

¹Der Gottlose flieht, und niemand jagt ihn; der Gerechte aber ist getrost wie ein junger Löwe.²Um des Landes Sünde willen werden viel Änderungen der Fürstentümer; aber um der Leute willen, die verständig und vernünftig sind, bleiben sie lange.³Ein armer Mann, der die Geringen bedrückt, ist wie ein Meltau, der die Frucht verdirbt.⁴Die das Gesetz verlassen, loben den Gottlosen; die es aber bewahren, sind unwillig auf sie.⁵Böse Leute merken nicht aufs Recht; die aber nach dem HERRN fragen, merken auf alles.⁶Es ist besser ein Armer, der in seiner Frömmigkeit geht, denn ein Reicher, der in verkehrten Wegen geht.⁷Wer das Gesetz bewahrt, ist ein verständiges Kind; wer aber der Schlemmer Geselle ist, schändet seinen Vater.⁸Wer sein Gut mehrt mit Wucher und Zins, der sammelt es für den, der sich der Armen erbarmt.⁹Wer sein Ohr abwendet, das Gesetz zu hören, des Gebet ist ein Greuel.¹⁰Wer die Frommen verführt auf bösem Wege, der wird in seine Grube fallen; aber die Frommen werden Gutes ererben.¹¹Ein Reicher dünkt sich, weise zu sein; aber ein verständiger Armer durchschaut ihn.¹²Wenn die Gerechten Oberhand haben, so geht's sehr fein zu; wenn aber Gottlose aufkommen, wendet sich's unter den Leuten.¹³Wer seine Missetat leugnet, dem wird's nicht gelingen; wer sie aber bekennt und läßt, der wird Barmherzigkeit erlangen.¹⁴Wohl dem, der sich allewege fürchtet; wer aber sein Herz verhärtet, wird in Unglück fallen.¹⁵Ein Gottloser, der über ein armes Volk regiert, das ist ein brüllender Löwe und gieriger Bär.¹⁶Wenn ein Fürst ohne

¹السَّيِّئُ يَهْرُبُ وَلَا طَارِدَ، أَمَّا الصَّادِقُ فَكَشِبِلٌ تَبِيْتُ.²لِمَعْصِيَةِ أَرْضٍ تَكْثُرُ رُؤْسَاوُهَا، لَكِنْ يَذِي فَهْمٌ وَمَعْرِفَةٌ تَذُومُ. ³الرَّجُلُ الْفَقِيرُ الَّذِي يَطْلُمُ فَقَرَاءَ هُوَ مَطَرٌ جَارِفٌ لَا يَبْقَى طَعَامًا. ⁴تَارِكُو الشَّرِيعَةِ يَمْدَحُونَ الْأَشْرَارَ، وَحَافِظُو الشَّرِيعَةِ يُخَاصِمُونَهُمْ. ⁵النَّاسُ الْأَشْرَارُ لَا يَفْهَمُونَ الْحَقَّ، وَطَالِبُو الرَّبِّ يَفْهَمُونَ كُلَّ شَيْءٍ. ⁶الْفَقِيرُ السَّالِكُ بِاسْتِقَامَتِهِ خَيْرٌ مِنْ مَعْوِجِ الطَّرِيقِ وَهُوَ عَيْيٌ. ⁷الْحَافِظُ الشَّرِيعَةَ هُوَ ابْنٌ فَهِيمٍ، وَصَاحِبُ الْمُسْرِفِينَ يُجْلُ أَبَاهُ. ⁸الْمُكْثِرُ مَالَهُ بِالرِّبَا وَالْمُرَابَحَةِ، قَلِمَنْ يَرْحَمُ الْفُقَرَاءَ يَجْمَعُهُ. ⁹مَنْ يُخَوِّلُ أَدْنَاهُ عَنْ سَمَاعِ الشَّرِيعَةِ فَصْلَانَةٌ أَيْضًا مَكْرَهُهُ. ¹⁰مَنْ يُصِلُ الْمُسْتَغْنِينَ فِي طَرِيقِ رَدِيئَةٍ فِيهِ خُفْرَتُهُ يَسْقُطُ هُوَ. أَمَّا الْكَمَلَةُ فَتَيْتَلِكُونَ خَيْرًا. ¹¹الرَّجُلُ الْغَنِيُّ حَكِيمٌ فِي عَيْنِي تَفْسِيهِ، وَالْفَقِيرُ الْفَهِيمُ يَفْحَضُهُ. ¹²إِذَا قَرِحَ الصَّادِقُونَ عَظَمَ الْفَقْرُ، وَعِنْدَ قِيَامِ الْأَشْرَارِ تَخْتَفِي النَّاسُ. ¹³مَنْ يَكْتُمُ خَطَايَاهُ لَا يَنْجُ، وَمَنْ يُفَرِّ بِهَا وَيَبْرُكُهَا يُرْحَمُ. ¹⁴طَوَى لِلْإِنْسَانِ الْمُتَّقِي دَائِمًا، أَمَّا الْمُفْسِدُ قَلْبُهُ قَبَسَقُطٌ فِي النَّارِ. ¹⁵أَسَدٌ رَائِزٌ وَذُبٌّ نَائِزٌ الْمُتَسَلِّطُ السَّيِّئُ عَلَى شَعْبٍ فَقِيرٍ. ¹⁶رَبِيسٌ تَاقِصُ الْفَهْمِ وَكَثِيرُ الْمَطَالِمِ. مُبْعِضُ الرِّشْوَةِ تَطُولُ أَبَامُهُ. ¹⁷الرَّجُلُ الْمُتَّقِلُ يَذِمُّ نَفْسَ يَهْرُبُ إِلَى الْجُبِّ. لَا يُمْسِكُهُ أَحَدٌ. ¹⁸السَّالِكُ بِالْكَمَالِ يَخْلُصُ، وَالْمُلْتَوِي فِي طَرِيقَيْنِ يَسْقُطُ فِي إِحْدَاهُمَا. ¹⁹الْمُسْتَعِيلُ يَأْرِضُهُ يَسْبَعُ خُبْرًا، وَتَابِعُ الْبَطَالِينَ يَسْبَعُ فَقْرًا. ²⁰الرَّجُلُ الْأَمِينُ كَثِيرُ الْبَرَكَاتِ، وَالْمُسْتَعِيلُ إِلَى الْغِنَى لَا يَبْرَأ. ²¹مُحَابَاهُ الْوُجُوهُ لَيْسَتْ صَالِحَةً، فَيَذْنِبُ الْإِنْسَانُ لِأَجْلِ كِسْرَةِ خُبْرٍ. ²²ذُو الْغَيْنِ الشَّرِيبَةُ يَجْعَلُ إِلَى الْغِنَى، وَلَا يَعْلَمُ أَنَّ الْفَقْرَ يَأْتِيهِ. ²³مَنْ يُوبِّخُ إِنْسَانًا يَجِدُ آخِرًا نِعْمَةً أَكْثَرَ مِنَ الْهَطْرِ بِالسَّانِ. ²⁴السَّالِبُ أَبَاهُ أَوْ أُمَّهُ وَهُوَ يَقُولُ، لَا بَأْسَ فَهُوَ رَفِيقٌ لِرَجُلٍ مُحْرَبٍ. ²⁵الْمُتَفَعِّجُ النَّفْسَ يَهَيِّجُ الْخِصَامَ، وَالْمُتَكِلُ عَلَى الرَّبِّ يُسَمِّنُ. ²⁶الْمُتَكِلُ عَلَى قَلْبِهِ هُوَ جَاهِلٌ، وَالسَّالِكُ بِحِكْمَةٍ هُوَ يَنْجُو. ²⁷مَنْ يُعْطِي الْفَقِيرَ لَا يَخْجَأُ، وَلَمَنْ يَحْجُبْ عَنْهُ عَيْنُهُ لَعْنَاتٌ كَثِيرَةٌ. ²⁸عِنْدَ قِيَامِ الْأَشْرَارِ تَخْتَفِي النَّاسُ، وَيَهْلِكُهُمْ يَكْثُرُ الصَّادِقُونَ.

Verstand ist, so geschieht viel Unrecht; wer aber den Geiz haßt, der wird lange leben.¹⁷ Ein Mensch, der am Blut einer Seele schuldig ist, der wird flüchtig sein bis zur Grube, und niemand halte ihn auf.¹⁸ Wer fromm einhergeht, dem wird geholfen; wer aber verkehrtes Weges ist, wird auf einmal fallen.¹⁹ Wer seinen Acker baut, wird Brot genug haben; wer aber dem Müßiggang nachgeht, wird Armut genug haben.²⁰ Ein treuer Mann wird viel gesegnet; wer aber eilt, reich zu werden, wird nicht unschuldig bleiben.²¹ Person ansehen ist nicht gut; und mancher tut übel auch wohl um ein Stück Brot.²² Wer eilt zum Reichtum und ist neidisch, der weiß nicht, daß Mangel ihm begegnen wird.²³ Wer einen Menschen straft, wird hernach Gunst finden, mehr denn der da heuchelt.²⁴ Wer seinem Vater oder seiner Mutter etwas nimmt und spricht, es sei nicht Sünde, der ist des Verderbers Geselle.²⁵ Ein Stolzer erweckt Zank; wer aber auf den HERRN sich verläßt, wird gelobt.²⁶ Wer sich auf sein Herz verläßt, ist ein Narr; wer aber mit Weisheit geht, wird entrinnen.²⁷ Wer dem Armen gibt, dem wird nichts mangeln; wer aber seine Augen abwendet, der wird viel verflucht.²⁸ Wenn die Gottlosen aufkommen, so verbergen sich die Leute; wenn sie aber umkommen, werden der Gerechten viel.